

# Active Speaker System

Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Manual de instrucciones

Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Istruzioni per l'uso  
Manual de instruções

## SRS-D101

<http://www.sony.net/>

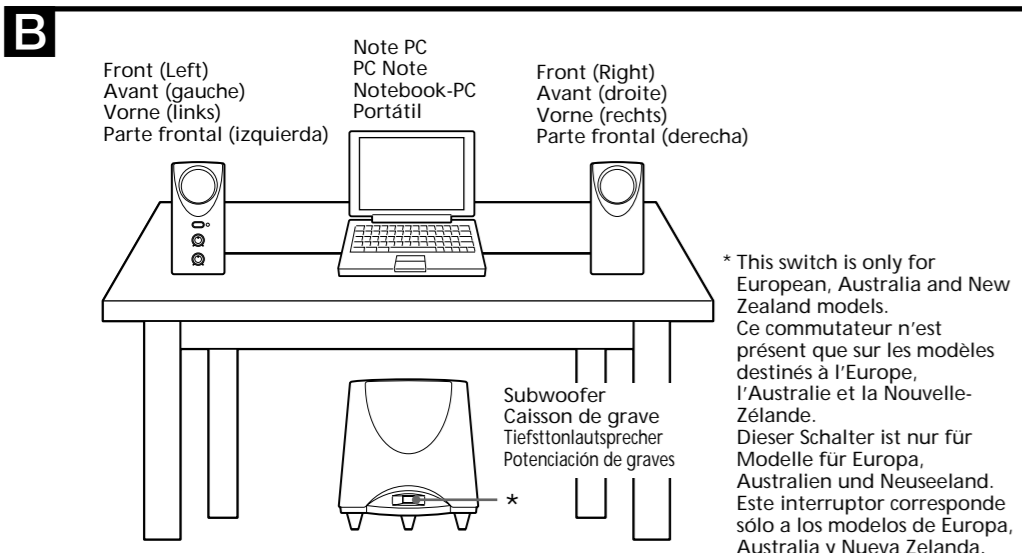
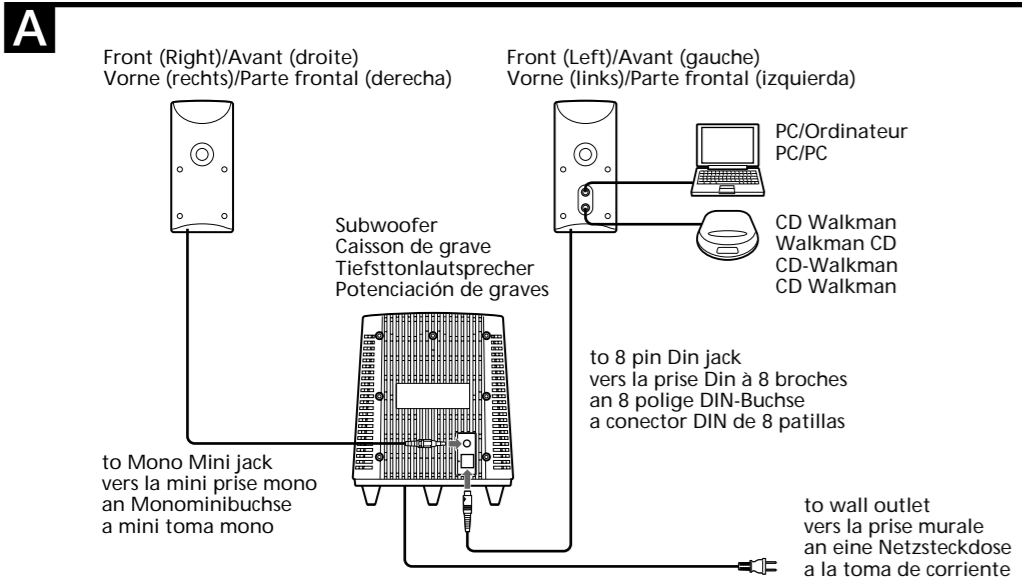
© 2002 Sony Corporation Printed in China

## Owner's Record

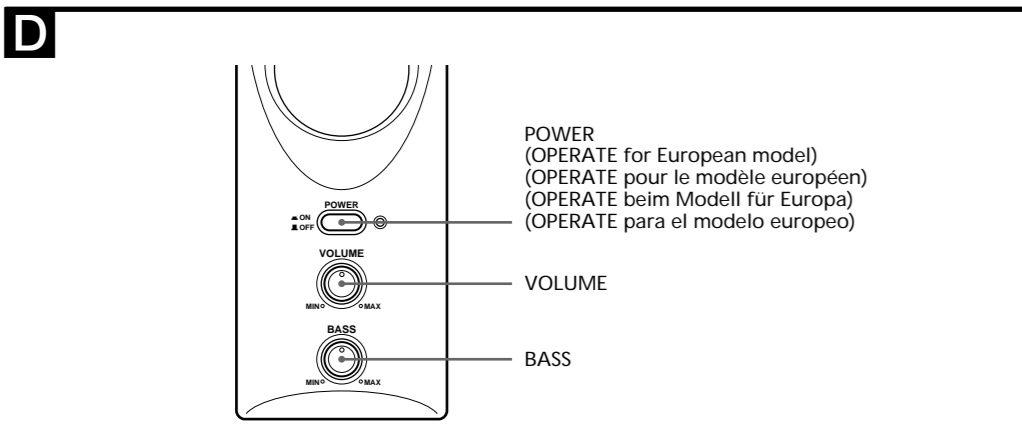
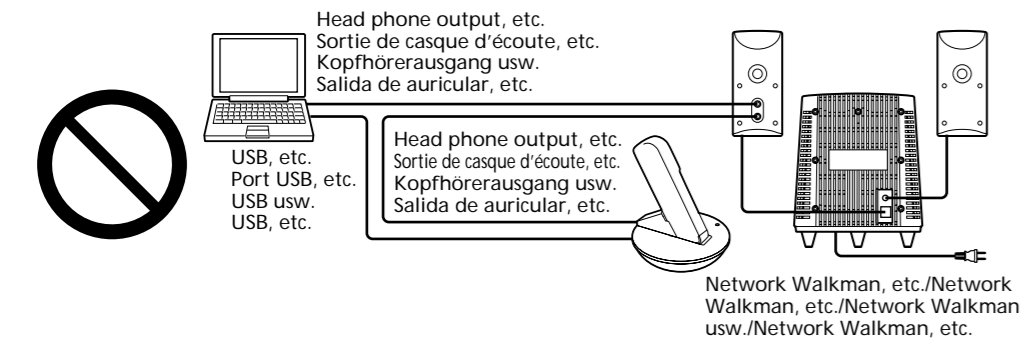
The model number and the serial number are located at the bottom of the woofer. Record the model number and the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. SRS-D101

Serial No. \_\_\_\_\_



## Incorrect connection/Raccodement incorrect/Falscher Anschluß/Conexión incorrecta



## English

### WARNING

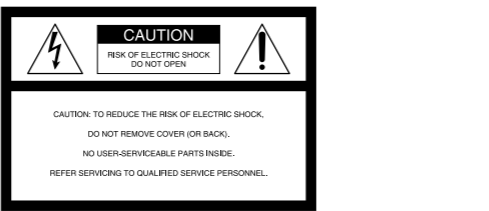
To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only. To prevent fire, do not Cover the ventilation of the apparatus with news papers, table cloths, curtains, etc. Do not place lighted candles on the apparatus. To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

### CAUTION

You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

### NOTICE FOR THE CUSTOMERS IN THE USA



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

### For the Customers in Canada

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

## Precautions

**On safety**  
The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located on the bottom exterior. • Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.

Where purchased	Operating voltage
U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
European countries	220-230 V AC, 50Hz
Other countries	• 110 - 120 V AC, 50/60Hz • 220 - 230 V AC, 50 Hz

- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the system from the wall outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself.
- Should any liquid or solid object fall into the system, unplug the system's power cord and have the system checked by a qualified person before operating it any further.
- The AC power cord should be changed only at a qualified service shop.
- For efficient heat dissipation, ensure there is sufficient space to the rear of the woofer. Also, avoid placing objects on the unit.

### On operation

- Do not drive the speaker system with a continuous wattage exceeding the maximum input power of the system.
- Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may result in a short circuit.
- Before connecting, turn off the Speaker system, the PC and the audio component to avoid damaging the speaker system.
- The volume level should not be turned up to the point of distortion.

**If you encounter colour irregularity on a nearby computer monitor**  
This speaker system is magnetically shielded to allow it to be installed near your monitor. However, colour irregularities may still be observed on certain types of monitors.

**If colour irregularity is observed...**  
→ Turn off the computer monitor once, then turn it on again after 15 to 30 minutes.

**If colour irregularity is observed again...**  
→ Place the speakers further away from the computer monitor.

**If howling occurs**  
Reposition the speakers or turn down the volume on the left speaker.

**On placement**

- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not place the speakers in locations that are:
  - Extremely hot or cold
  - Dusty or dirty
  - Very humid
  - Subject to vibrations
  - Subject to direct sunlight

**On cleaning**  
Clean the speaker and subwoofer cabinets with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution or water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

**Hooking up the system**

- (See fig. **A** for steps 1 through 3.) Connect the left speaker cord 8 pin plug to the rear panel jack with their respective arrows aligned.
- Connect the subwoofer to the wall outlet.
- Connect the CD walkman, PC, etc., to the INPUT jack on the left speaker.
- Position the speakers. (See fig. **B**.)

**Note on connecting**  
Do not connect an output device to INPUT 1 and INPUT 2 of the unit at the same time (as shown in fig. C) to avoid damage to the output device.

**Listening to the sound (see fig. D)**  
First, turn down the volume on the left speaker. The volume should be set to minimum before you begin playing the programme source.

- Press POWER on the left speaker. The POWER indicator lights up green. For the European models Press POWER on the subwoofer to turn it on, and then press OPERATE on the left speaker. The OPERATE indicator lights up green. The main power source of the system is provided by the subwoofer. When the power of the subwoofer is turned off, the system does not operate, even if OPERATE is pressed.

## 2 Play the programme source.

**To adjust the volume**  
Rotate VOLUME.

**To adjust the subwoofer**  
Rotate BASS to adjust the bass volume. Set the volume level to best suit your preference according to the programme source.

- Notes**
- To enjoy high-quality sound, do not turn the bass volume too high.
  - When two units are connected to the system and the programme sources are played at the same time, their playback sounds will be mixed up. In this case, turn off one of the units not in use.

## Troubleshooting

Should you encounter a problem with your speaker system, check the following list and take the indicated measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

**There is no sound from the speaker system.**

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure the volume on the left speaker and the connected component have been turned up properly.

**There is distortion in the subwoofer sound output.**

- Turn down the volume level on the connected component. Or, if the connected component has the bass boost function, set it to off.
- Rotate BASS on this unit to reduce the bass volume.

**There is hum or noise in the speaker output.**

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure none of the audio components are positioned too close to the TV set.

**The sound has suddenly stopped.**  
Make sure all the connections have been correctly made.

## Specifications

Front speakers	Full range, magnetically shielded
Speaker units	3.9 cm. cone type
Enclosure type	Bass reflex
Impedance	6 Ω
Power handling capacity	28 watts
Maximum input power	6 watts
Sensitivity level	81 dB (1 W, 1 m)
Dimensions (w/h/d)	Approx. 54 × 115 × 74 mm (2 1/8 × 4 1/2 × 3 in.)
Mass	Approx. 210 g (7 oz.) (Lch), Approx. 160 g (6 oz.) (Rch)
Cord length	2 m
Input impedance	4.7 kΩ (at 1 kHz)
Input	LINE IN 1, 2

Subwoofer	Active subwoofer, magnetically shielded
Speaker unit	9 cm. cone type
Enclosure type	Bass reflex
Impedance	6 Ω
Power handling capacity	14 watts
Maximum input power	28 watts
Sensitivity level	80 db (1 W, 1 m)
Dimensions (w/h/d)	Approx. 194 × 210 × 239 mm (7 7/8 × 8 3/8 × 9 1/2 in.)
Mass	Approx. 2,400 g (5 lb. 5 oz.)

**Amplifier section**  
Rated output:

- Woofer section 14 W <10% T.H.D., 100 Hz, 6 Ω>
- Mid and high range section 3 W + 3 W <10% T.H.D., 1 kHz, 6 Ω>
- Total 20 W

**General**  
Power consumptions 20 W  
Cord length Approx. 2 m (adaptor cable)

**Supplied accessories**  
Audio connecting cord (1)

**Optional accessories**  
Connecting cord RK-G136

Design and specifications are subject to change without notice.

## Français

### AVERTISSEMENT

**Pour éviter tout risque de feu ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**  
Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret.

**Attention** : L'entretien d'un personnel qualifié. Pour ne pas risquer un incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil. Pour éviter tout risque de feu ou de choc électrique, ne placer aucun objet rempli de liquide, tel un vase, sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

**Pour les utilisateurs au Canada**  
**ATTENTION:**  
POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FIGHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU' AU FOND.

## Précautions

**Sécurité**  
La plaque signalétique indiquant la tension de fonctionnement, la consommation électrique, etc. se trouve en bas de l'appareil à l'extérieur.

- Avant de le faire fonctionner, vérifiez que la tension de fonctionnement du système est identique à celle de votre alimentation secteur.

Lieu d'achat	Tension de fonctionnement
U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Pays européens	220-230 V CA, 50Hz
Autres pays	• 110 - 120 V CA, 50/60Hz • 220 - 230 V CA, 50 Hz

• L'appareil n'est pas débranché de la source d'alimentation secteur tant qu'il y a un objet connecté à la prise murale, même si l'appareil proprement dit est mis hors tension.

• Débranchez le système de la prise murale s'il ne doit pas être utilisé pendant un certain temps. Pour débrancher le câble, tirez-le en saisissant la prise. Ne tirez jamais le câble proprement dit.

**Caisson de grave**  
Système d'enceintes  
Caisson de grave actif, magnétiquement protégé  
9 cm, type conique  
Type d'enceinte Bass reflex  
Impédance 6 Ω  
Charge nominale efficace Puissance d'entrée maximale 28 watts  
Niveau de sensibilité 80 db (1 W, 1 m)  
Dimensions (l/h/p) Env. 194 × 210 × 239 mm (7 7/8 × 8 3/8 × 9 1/2 in.)  
Env. 2 400 g (5 liv. 5 on.)

**Fonctionnement**  
N'utilisez pas le système d'enceintes avec une puissance admissible en continu supérieure à la puissance d'entrée maximale du système.

- Pour une dissipation thermique efficace, vérifiez qu'il existe une boutaise suffisant à l'arrière du caisson de grave. De même, évitez de poser des objets sur l'appareil.

**Si des couleurs irrégulières sont observées sur le moniteur d'un ordinateur voisin**  
Ce système acoustique magnétiquement protégé afin que vous puissiez l'installer à proximité de votre moniteur. Des couleurs irrégulières peuvent apparaître sur votre écran si les

certaines types de moniteurs.

**Si des couleurs irrégulières sont observées...**  
→ Mettez une fois le moniteur de l'ordinateur hors tension, puis remettez-le sous tension après 15 à 30 minutes.

**Si des couleurs irrégulières continuent d'être observées...**  
→ Eloignez les enceintes du moniteur de l'ordinateur.

**En cas de ronronnement**  
Repositionnez les enceintes ou réduisez le volume sur l'enceinte gauche.

**Installation**

- N'installez pas les enceintes sur un plan incliné.
- N'installez pas les enceintes dans des endroits :
  - extrêmement chauds ou froids
  - poussièreux ou sales
  - très humides
  - soumis à des vibrations
  - soumis aux rayons directs du soleil

**Nettoyage**  
Nettoyez les coffrets des enceintes et du caisson de basse avec un chiffon légèrement humidifié par une solution détergente douce ou de l'eau. N'utilisez jamais de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de produit solvant comme l'alcool ou la benzine.

Pour toute question concernant votre système acoustique, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

## Raccodement du système

- (Voir l'ill. **A** pour les étapes 1 à 3.) Branchez la fiche à 8 broches du câble de l'enceinte gauche à la prise du panneau arrière en alignant leurs flèches respectives.
- Branchez le caisson de grave à la prise murale.
- Branchez le Walkman CD, l'ordinateur, etc. à la prise INPUT de l'enceinte gauche.
- Installez les enceintes. (Voir l'ill. **B**.)

**Remarque sur le raccodement**  
Ne raccordez pas simultanément un appareil de sortie aux entrées INPUT 1 et INPUT 2 de l'appareil (comme indiqué sur l'illustration **C**). Dans ce cas, l'appareil de sortie pourrait être endommagé.

## Écoute du son (voir l'ill. D)

Commencez par réduire le volume de l'enceinte gauche. Le volume doit être réglé au minimum avant de commencer à écouter la source du programme.

**1 Appuyez sur le bouton POWER de l'enceinte gauche.**  
Le voyant POWER s'allume en vert.

**Pour les modèles européens**  
Appuyez sur le bouton POWER placé sur le caisson de grave pour le mettre sous tension, puis appuyez sur le bouton OPERATE placé sur l'enceinte gauche. Le voyant OPERATE s'allume en vert.

L'alimentation secteur du système est fournie par le caisson de grave. Lorsque le caisson de grave est mis hors tension, le système ne peut pas fonctionner même si vous appuyez sur le bouton OPERATE.

## 2 Ecoutez la source du programme.

**Pour régler le volume**  
Tournez le bouton VOLUME.

**Pour régler le caisson de grave**  
Tournez le bouton BASS pour régler le volume des graves. Réglez le volume sonore souhaité en fonction de la source du programme.

### Remarques

- Pour apprécier un son de haute qualité, ne réglez pas le volume des graves trop haut.
- Lorsque deux appareils sont raccodés au système et qu'ils sont en lecture simultanée, leurs sons de lecture sont mélangés. Dans ce cas, mettez hors tension l'appareil dont vous ne vous servez pas.

## Dépannage

En cas de problème avec votre système d'enceintes, vérifiez la liste suivante et prenez les mesures suggérées. Si le problème persiste, adressez-vous à votre revendeur Sony.

**Aucun son ne sort du système d'enceintes.**

- Vérifiez que tous les raccodements sont corrects.
- Vérifiez que le volume de l'enceinte gauche et de l'appareil raccodé sont correctement réglés.

**Le son émis par le caisson de grave est déformé.**

- Réduisez le volume sur l'appareil raccodé. Sinon, si l'appareil raccodé est doté de la fonction Bass Boost, désactivez-la.
- Tournez le bouton BASS de cet appareil pour réduire le volume des graves.

**Un ronronnement ou des parasites s'ajoutent au son provenant des enceintes.**

- Vérifiez que tous les raccodements sont corrects.
- Vérifiez qu'aucun appareil audio n'est placé trop près du téléviseur.

**Le son s'est arrêté brusquement.**  
Vérifiez que tous les raccodements sont corrects.

## Spécifications

Enceintes avant	Gamme étendue, à écran magnétique
Système d'enceintes	3.9 cm. type conique
Haut-parleurs	Bass reflex
Type de caisson	6 Ω
Impédance	28 watts
Charge nominale efficace Puissance d'entrée maximale	6 watts
Niveau de sensibilité	81 dB (1 W, 1 m)
Dimensions (l/h/p)	Env. 54 × 115 × 74 mm (2 1/8 × 4 1/2 × 3 po.)
Mass	Env. 210 g (7 on.) (canal gauche), Env. 160 g (6 on.) (canal droit)
Longueur du câble	Env. 2 m
Impédance d'entrée	4,7 kΩ (à 1 kHz)
Entrée	LINE IN 1, 2

Caisson de grave	Caisson de grave actif, magnétiquement protégé
Système d'enceintes	9 cm, type conique
Unité d'enceinte	Bass reflex
Type d'enceinte	6 Ω
Impédance	14 watts
Charge nominale efficace Puissance d'entrée maximale	28 watts
Niveau de sensibilité	80 db (1 W, 1 m)
Dimensions (l/h/p)	Env. 194 × 210 × 239 mm (7 7/8 × 8 3/8 × 9 1/2 in.) Env. 2 400 g (5 liv. 5 on.)

**Amplificateur**  
Sortie nominale :

- Section de caisson de grave 14 W <10% T.H.D., 100 Hz, 6 Ω>
- Section de gamme moyenne et élevée 3 W + 3 W <10% T.H.D., 1 kHz, 6 Ω>
- Total 20 W

**Généralités**  
Consommation d'énergie 20 W  
Longueur du câble Env. 2 m (câble adaptateur)

**Accessoires fournis**  
Câble de raccodement audio (1)

**Accessoires en option**  
Câble de raccodement RK-G136

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

## Deutsch

### WARNUNG

Zur Vermeidung von Bränden und Stromschlägen darf das System keinesfalls dem Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Wegen Stromschlaggefahr keinesfalls das Gehäuse öffnen. Servicearbeiten ausschließlich dem qualifizierten Fachmann überlassen.  
Um einen Brand zu verhüten, dürfen die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit einer Zeitung, einer Tischdecke, einem Vorhang usw. abgedeckt werden. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.  
Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

## Sicherheitsmaßnahmen

**Sicherheit**  
Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Geräteunterseite.

• Bevor Sie das System in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung des Systems der lokalen Stromversorgung entspricht.

Erworben in	Betriebsspannung
U.S.A./Kanada	120 V Wechselstrom, 60 Hz
Europäische Länder	220-230 V Wechselstrom, 50 Hz
Andere Länder	• 110 - 120 V Wechselstrom, 50/60 Hz • 220 - 230 V Wechselstrom, 50 Hz

- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netz Kabel mit dem Netzsteckdose verbunden ist.
- Wollen Sie das System längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Um das System vom Netzstrom zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das System gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Das Netzkaabel darf nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal austauschen lassen.
- Lassen Sie für eine ausreichende Luftzufuhr ausreichend Platz an der Rückseite des Tiefsttonlautspechters. Stellen Sie außerdem möglichst nichts auf den Lautsprecher.

**Betrieb**

- Steuern Sie das Lautsprecheresystem auf keinen Fall kontinuierlich mit einer Neuenleistung an, die die maximale Belastbarkeit dieses Lautsprecheresystems überschreitet.
- Wenn sich absolute Lautsprecherleistungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem Kurzschluß kommen.
- Schalten Sie das Lautsprecheresystem, den PC und die Audioanlage aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen. Andernfalls kann das Lautsprecheresystem beschädigt werden.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nicht so weit, daß es zu Tonverzerrungen kommt.

**Wenn es bei einem Computermonitor in der Nähe zu Farbnunregelmäßigkeiten kommt**  
Dieses Lautsprecheresystem ist magnetisch abgeschirmt und kann so neben einem Computermonitor aufgestellt werden. Bei manchen Monitoren können jedoch immer noch Farbstörungen auftreten.

**Wenn Farbstörungen auftreten...**

- Schalten Sie den Computermonitor aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.

**Wenn immer noch Farbstörungen auftreten...**

- Stellen Sie die Lautsprecher weiter weg vom Computermonitor auf.

**Wenn ein Heulton zu hören ist**  
Stellen Sie die Lautsprecher anders auf, oder drehen Sie die Lautstärke am linken Lautsprecher herunter.

**Aufstellung**

- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht an einen Ort, an dem sie folgenden Bedingungen ausgesetzt sind:
  - extremen Temperaturen
  - Staub oder Schmutz
  - hoher Luftfeuchtigkeit
  - Vibrationen
  - direktem Sonnenlicht

**Reinigung**  
Reinigen Sie die Gehäuse der Lautsprecher und des Tiefsttonlautspechters mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung oder Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin.

Sollten an Ihrem Lautsprecheresystem Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

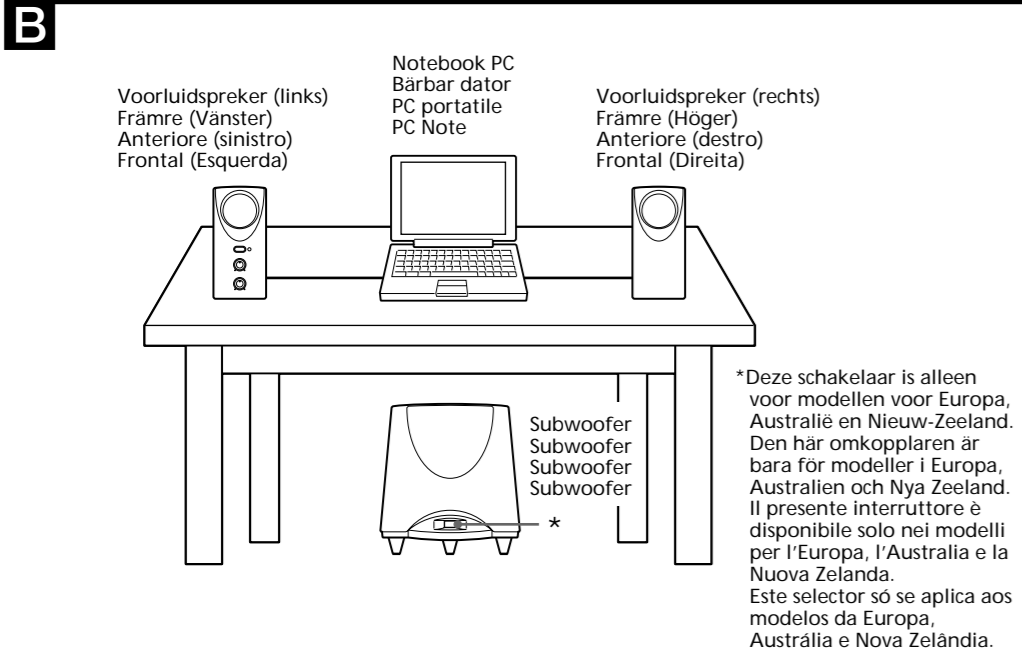
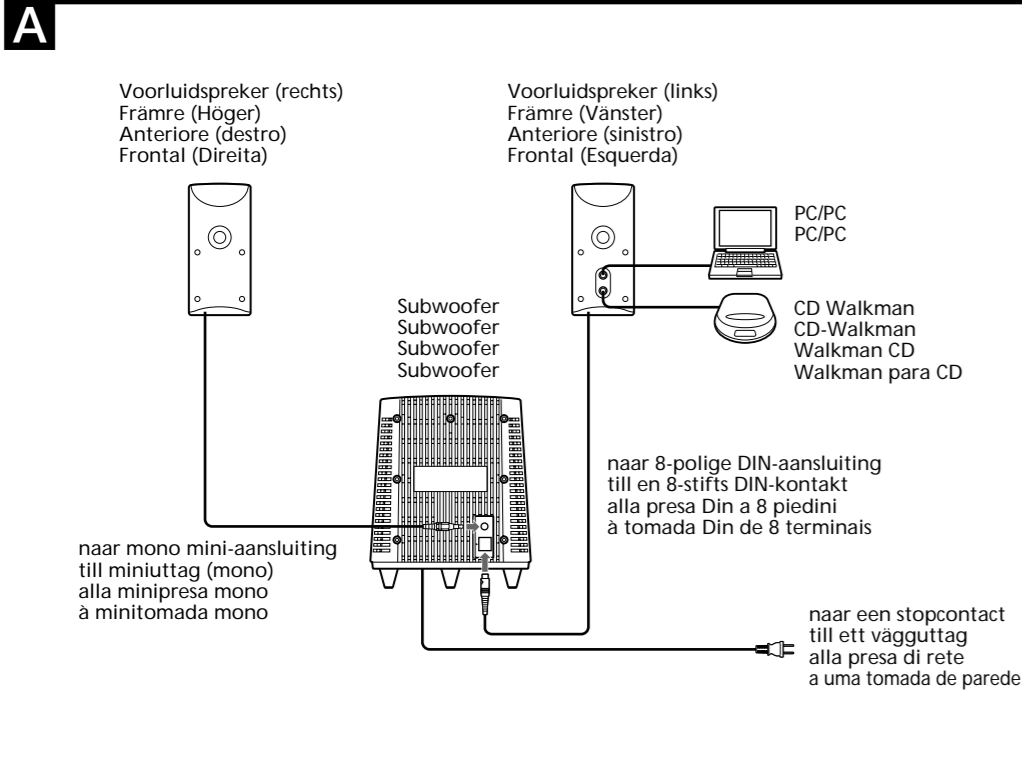
## Anschließen des Systems

- (Schritt 1 bis 3 sind in Abb. **A** veranschaulicht.) Schließen Sie das Kabel vom linken Lautsprecher an die 8-polige Buchse an der Rückseite des Tiefsttonlautspechters an. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung der Pfeile.
- Schließen Sie den Tiefsttonlautsprecher an eine Netzsteckdose an.
- Schließen Sie den CD-Walkman, den PC usw. an die Buchse INPUT am linken Lautsprecher an.
- Stellen Sie die Lautsprecher auf (siehe Abb. **B**).

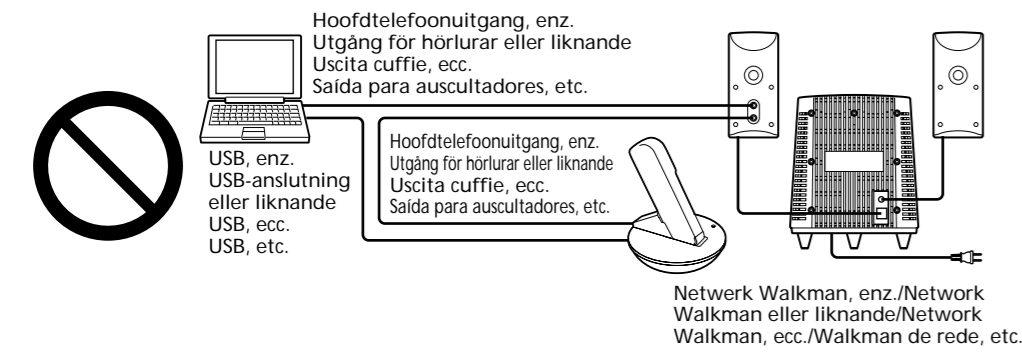
**Hinweis zum Anschließen**  
Schließen Sie nicht gleichzeitig ein Ausgabegerät an INPUT 1 und INPUT 2 des Geräts an (wie in Abb. **C** dargestellt). Andernfalls kann es zu Schäden am Ausgabegerät kommen.

**Tonwiedergabe (siehe Abb. D)**  
Drehen Sie zunächst die Lautstärke am linken Lautsprecher herunter. Stellen Sie die Lautstärke auf den niedrigsten Wert ein, bevor Sie die Programmquelle wiedergeben lassen.

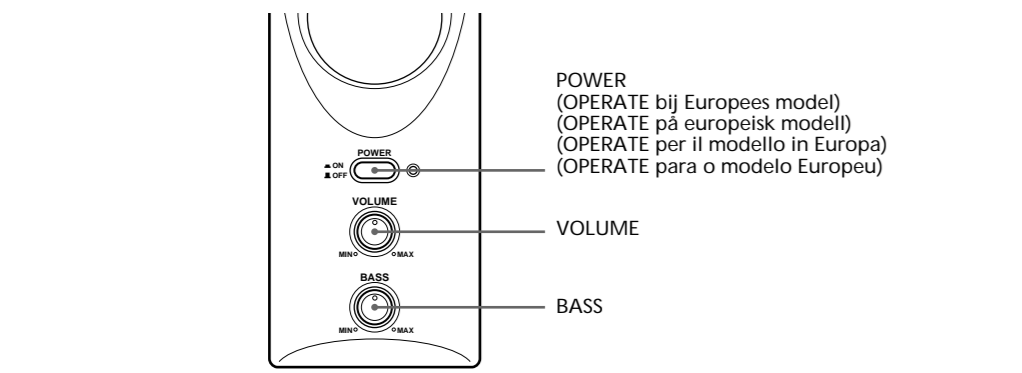
- Drücken



**C Verkeerde aansluiting/Felaktig aanslutning/Collegamento errato/ Ligeação incorrecta**



**D**



**Opmerking bij aansluiting**  
 Sluit geen uitvoerapparaat tegelijkertijd aan op INPUT 1 en INPUT 2 van het toestel zoals afgebeeld in fig. **C**) om beschadiging van het uitvoerapparaat te voorkomen.

**Zet eerst het volume van de linker luidspreker lager.**  
 Alvorens de weergave te starten, moet het volume op het minimum worden gezet.

- Druk op POWER of de linker luidspreker.**  
 De POWER indicator licht groen op. Voor de Europese modellen Druk op POWER of de subwoofer om hem aan te zetten en druk vervolgens op OPERATE of de linker luidspreker. De OPERATE indicator licht groen op. Het systeem wordt gevoed door de subwoofer. Wanneer de subwoofer af staat, kan het systeem niet werken, ook al is OPERATE ingedrukt.
- Laat de geluidsbron spelen.**

**Het volume regelen**  
 Draai aan BASS om het bass volume te regelen. De subwoofer instellen  
 Draai aan BASS om het bass volume te regelen. Stel het volume in volgens de weergavebron.

**Nederlands**

**WAARSCHUWING**

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.  
 Open de behuizing niet, om een elektrische schok te vermijden. Laat eventuele reparaties verrichten door bevoegd onderhoudspersoneel.  
 Om brand te voorkomen, mogen de ventilatieopeningen van het apparaat niet worden afgedekt door kranten, afvalpapier, gom, enz. Zet ook geen brandende kaarsen op het apparaat.  
 Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

**Voorzorgsmaatregelen**

**Veiligheid**  
 Het kenplaatje met vermelding van voedingsspanning, stroomverbruik, enz. bevindt zich onderaan op het toestel.  
 • Controleer alvorens het toestel in gebruik te nemen of de spanning die vermeld staat achteraan op het toestel overeenkomt met de lokale netspanning.

Waar aangekocht	Bedrijfs <span>­</span> spanning
U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
Europese landen	220-230 V wissel <span>­</span> stroom, 50Hz
Andere landen	• 110 – 120 V AC, 50/60Hz • 220 – 230 V AC, 50 Hz

- Het toestel blijft onder (net)spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het toestel zelf uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u denkt het toestel geringe tijd niet te gebruiken. Voor het verwijderen van het netsnoer uit het stopcontact, dient u aan de stekker te trekken. Trek nooit aan het snoer.
- Indien er een voorwerp of vloeistof in de behuizing terechtkomt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en het toestel laten nakijken door een deskundige alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Het netsnoer mag alleen door bevoegd vakpersoneel worden vervangen.
- Voor een efficiënte warmteafvoer moet er achter de woofler voldoende ruimte vrij worden gehouden. Plaats ook geen voorwerpen op de woofler.

**Werkig**  
 • Stuur de luidsprekers niet aan met een continu vermogen dat de maximum belastbaarheid overschrijdt.  
 • Contact tussen ontbloete luidsprekerkabels ter hoogte van de aansluitingen kan een kortsluiting veroorzaken.  
 • Voor het aansluiten moet u het luidsprekersysteem, de PC en de audiocomponent afzetten om te voorkomen dat het luidsprekersysteem wordt beschadigd.  
 • Zet het volume nooit zo hoog dat het geluid vervormt.

**Wanneer de kleuren afwijken in de buurt van een computermonitor**  
 Dit luidsprekersysteem is magnetisch afgeschermd zodat het in de buurt van een monitor kan worden opgesteld. Toch kunnen de kleuren bij sommige monitoren afwijken.

**Bij kleurfwijkingen...**  
 → Zet de computermonitor af en zet hem na 15 tot 30 minuten weer aan.  
**Indien de kleurfwijkingen nog niet zijn verdwenen...**  
 → Plaats de luidsprekers verder van de computermonitor af.

**Bij ronzingen**  
 Verplaats de luidsprekers of zet het volume van de linker luidspreker lager.

**Plaatsing**  
 • Zet de luidsprekers niet schuin.  
 • Leg de luidsprekers niet op plaatsen waar ze blootstaan aan:  
 — extreme hoge of lage temperaturen  
 — veel stof of vuil  
 — extreme vochtigheid  
 — sterke trillingen  
 — directe zonnestraling

**Reiniging**  
 Reinig de luidspreker- en subwooferbehuizingen met een zachte doek die lichtjes is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruik geen schuurwax, schuupoeder noch solventen zoals alcohol of benzine.

Met alle vragen over eventuele problemen met het luidsprekersysteem kunt u steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

**Aansluiting**

- (Zie fig. **A** voor stap 1 tot 3.)**  
 Sluit de 8-polige stekker van de linker luidsprekerkabel aan op het achterpaneel met de respectieve pijljes uitgelijnd.
- Sluit de subwoofer aan op een stopcontact.**
- Sluit de CD walkman, PC, enz., aan op INPUT van de linker luidspreker.**
- Stel de luidsprekers op. (Zie fig. **B**.)**

**Opmerking bij aansluiting**  
 Sluit geen uitvoerapparaat tegelijkertijd aan op INPUT 1 en INPUT 2 van het toestel zoals afgebeeld in fig. **C**) om beschadiging van het uitvoerapparaat te voorkomen.

**Zet eerst het volume van de linker luidspreker lager.**  
 Alvorens de weergave te starten, moet het volume op het minimum worden gezet.

- Druk op POWER of de linker luidspreker.**  
 De POWER indicator licht groen op. Voor de Europese modellen Druk op POWER of de subwoofer om hem aan te zetten en druk vervolgens op OPERATE of de linker luidspreker. De OPERATE indicator licht groen op. Het systeem wordt gevoed door de subwoofer. Wanneer de subwoofer af staat, kan het systeem niet werken, ook al is OPERATE ingedrukt.
- Laat de geluidsbron spelen.**

**Het volume regelen**  
 Draai aan BASS om het bass volume te regelen. De subwoofer instellen  
 Draai aan BASS om het bass volume te regelen. Stel het volume in volgens de weergavebron.

**Opmerkingen**  
 • Stel het bass-niveau niet te hoog in voor een kwaliteitsvolle weergave.  
 • Wanneer twee toestellen zijn aangesloten op het systeem en de programmabronnen tegelijkertijd spelen, is het weergavegeluid gemengd. Zet dan één van de toestellen af.

**Verhelpen van storingen**

Mocht u problemen hebben met uw luidsprekersysteem, raadpleeg dan de onderstaande lijst en volg de instructies. Als het probleem daarmee niet is opgelost, raadpleeg dan de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

**De luidsprekers produceren geen geluid.**  
 • Controleer of alle aansluitingen correct zijn.  
 • Controleer of de volume knop van de linker luidspreker en de aangesloten component voldoende hoog is ingesteld.

**Het geluid afkomstig van de subwoofer is vervormd.**  
 • Verlaag het volume of de aangesloten component. Of zet de bass boost-functie op de aangesloten component af indien deze hiermee is uitgerust.
- Draai aan BASS op dit toestel om het bass-volume te verlagen.

**De luidsprekers produceren brom of ruis.**  
 • Controleer of alle aansluitingen correct zijn.  
 • Controleer of de audiocomponenten niet te dicht bij de televisie staan.

**Het geluid valt plots weg.**  
 Controleer of alle aansluitingen correct zijn.

**Technische gegevens**

**Voorluidsprekers**

Luidsprekersysteem	Breedband, magnetisch afgeschermd
Luidsprekers	3,9 cm, conustype
Behuizing	Bass reflex
Impedantie	6 Ω
Belastbaarheid	14 watt
Maximum ingangsvermogen	6 watt
Gevoeligheid	81 dB (1 W, 1 m)
Afmetingen (b/h/d)	Ong. 54 × 115 × 74 mm
Gewicht	Ong. 210 g (dL), ong. 180 g (R)
Ong. 2 m	
Ingangsimpedantie	4,7 kΩ (bij 1 kHz)
Ingang	LINE IN 1, 2

**Subwoofer**

Luidsprekersysteem	Actieve subwoofer, magnetisch afgeschermd
Luidspreker	9 cm, conustype
Behuizing	Bass reflex
Impedantie	6 Ω
Belastbaarheid	14 watt
Maximum ingangsvermogen	28 watt
Gevoeligheid	80 dB (1 W, 1 m)
Afmetingen (b/h/d)	Ong. 194 × 210 × 239 mm
Gewicht	Ong. 2.400 g

**Versterkergedeelte**

Nominiaal uitgangsvermogen:	
Wooferbereik	14 W <10% T.H.D., 100 Hz, 6 Ω> 3 W + 3 W <10% T.H.D., 1 kHz, 6 Ω>
Midden- en hogetonenbereik	14 W
Totaal	20 W

**Algemeen**

Stroomverbruik	20 W
Snoerlengte	Ong. 2 m (adapterkabel)

**Meegeleverde toebehoren**

Audiokabel (1)  
 Los verkrijgbaar toebehoren  
 Verbindingskabel RK-G136

**Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens**  
 voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

**Svenska**

**VARNING**

UTSÄTT INTE DENNA APPARATEN FÖR REGN OCH FUKT FÖR ATT UNDVIKA RISKERNA FÖR BRAND OCH/ELLER ELEKTRISKA STÖTAR.

Öppna inte höjlet. Det medför risk för elektriska stötar. När du erlat allt reparationsarbete till kvalificerad personal. Se till att anläggningens ventilationshål inte är fortäckta av tidingar, dukar, gardiner eller liknande. Det medför risk för brand. Ställ heller aldrig tända stearinljus ovanpå anläggningen. Ställ inte blomvaser eller andra vätskefyllda föremål ovanpå apparaten eftersom det kan medföra risk för brand och elektriska stötar.

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.
---

**Försiktighetsåtgärder**

**Säkerhet**  
 Etiketten med uppgifter om drivspanning, effektförbrukning osv. finns på apparatens baksida.  
 • Innan du använder systemet måste du se till att systemet är inställt för den tillgängliga nätspänningen.

Inköpsland	Nätspänning
U.S.A./Kanada	120 V AC, 60 Hz
Europeiska länder	220-230 V AC, 50Hz
Andra länder	• 110 – 120 V AC, 50/60Hz • 220 – 230 V AC, 50 Hz

- Enheten är inte bortkopplad från AC-adaptorn (nätspänningen) så länge den är ansluten till vägguttaget, även om du har slagit av själva enheten.
- Koppla bort systemet från vägguttaget om du vet med dig att du inte kommer att använda det under en längre tid. När du drar ur nätkabeln bör du alltid dra i kontakten, aldrig i själva kablens.
- Om du skulle råka sluta någon vätska eller tappa något i systemet bör du omedelbart koppla bort det från nätspänningen och låta utbildad personal kontrollera det innan du använder det igen.
- Nätkabeln får bara bytas av behörig servicepersonal. För effektiv värmeavledning ska du se till att det finns tillräckligt med fri yta bakom enheten. Undvik dessutom att placera föremål ovanpå den.

**Drift**  
 • Belasta inte högtalarsystemet kontinuerligt med en effekt som överstiger systemets maximala effekt.  
 • Kontakt mellan oisolerade högtalarkablar vid terminalerna kan leda till kortslutning.  
 • Se till att högtalarsystemet, datorn och ljudkomponenten är avstängda innan du gör några anslutningar så undviker du att skada högtalarsystemet.  
 • Använd aldrig så höga ljudnivåer att ljudet blir orent (distorderat).

**Om du märker färgavvikelser på en närlägen datorbildskärm**  
 Det här högtalarsystemet är magnetiskt avskärmt för att du ska kunna placera det nära datorns bildskärm. Trots det kan färgoregelbundenhet uppstå på vissa bildskärmar.

**Om du märker färgavvikelser...**  
 → Släng av datorn och slå sedan på den igen efter 15 till 30 minuter.  
**Om färgoregelbundenheterna inte försvinner...**  
 → Placera högtalarna längre bort från bildskärmen.

Download from [Www.Somanuals.com](http://Www.Somanuals.com). All Manuals Search And Download.

**Om tjtande ljud uppstår**  
 Placera om högtalarna eller vrid ned volymen på den vänstra högtalaren.

**Placering**  
 • Placera inte högtalarna så att de lutar.  
 • Placera inte högtalarna på en plats som är:  
 — Extremt varm eller kall  
 — Dammig eller smutsig  
 — Mycket fuktigt  
 — Utsatt för vibrationer  
 — Utsatt för direkt solljus

**Renigör högtalaren och subwoofers chassi med en mjuk duk, lätt fuktad med ett rengöringsmedel eller vatten. Använd aldrig nägra tyger av skurdurk, skurpulver eller lösningsmedel som t.ex. alkohol eller bensin.**

**Om du har några frågor om systemet eller om du får några problem med det, kontakta** vår närmaste Sony-återförsäljare.

**Ansluta systemet**

- (Se fig. **A** för steg 1 till och med 3.)**  
 Anslut den vänstra högtalarkabeln med den 8-stiftiga kontakten på bakpanelen och se till så att pilarna stämmer överens med varandra.
- Anslut subwoofern till vägguttaget.**
- Anslut CD-Walkman, dator eller motsvarande till den vänstra högtalarens INPUT-kontakt.**
- Placering av högtalarna. (Se fig. **B**.)**

**Ångående anslutningar**  
 Anslut inte en enhet med utgångar samtidigt till både INPUT 1 och INPUT 2 på enheten (se fig. **C**) för att undvika skador på den enhet du ansluter.

**Lyssna på ljudet (se fig. **D**)**  
 Vrid först ned volymen på den vänstra högtalaren. Ställ volymen på ett minimum innan du börjar spela upp något på programkällan.

- Tryck på POWER på den vänstra högtalaren.**  
 POWER-indikatorn lyser grönt.  
**För europeiska modeller**  
 Tryck på POWER på subwoofern för att slå på den, tryck sedan på OPERATE på den vänstra högtalaren. OPERATE-indikatorn lyser grönt.  
 Systemet får sin strömförsörjning via subwoofer. När strömmen till subwoofern är avslagen fungerar inte systemet, även om du trycker på OPERATE.
- Spela upp programkällan.**

**Justera volymen**  
 Vrid på VOLUME.

**Justera subwoofern**  
 Ställ in subwoofers volym genom att vrida på BASS. Ställ in volymen som du själv vill ha den beroende på programkällan.

**Obs!**  
 • Bästa ljudet får du om du inte vrider upp bassen alltför mycket.  
 • När två enheter ansluts till systemet och du spelar upp ljudet från båda enheterna på samma gång, blandas ljudet från de två källorna. I så fall slår du av den enhet du inte vill lyssna på.

**Felsökning**  
 Skulle du få något problem med högtalarsystemet kan du ta hjälp av följande lista och se om du kan lösa problemet med hjälp av de åtgärder som föreslås. Om du inte lyckas lösa problemet kontakta vår närmaste Sony-återförsäljare.

**Inget ljud hörs från högtalarsystemet.**  
 • Kontrollera att alla anslutningar är korrekt utförda.  
 • Kontrollera att volymen för vänster högtalare och den anslutna komponent har vridits upp ordentligt.

**Distorsion i ljudet från subwoofern.**  
 • Sänk volymen på den anslutna komponenten eller stäng av basförstärkningsfunktionen på den anslutna komponenten, om den har en sådan.  
 • Sänk basvolymen genom att vrida på BASS på den här enheten.

**Brom eller störande ljud hörs från högtalarutgången.**  
 • Kontrollera att alla anslutningar är korrekta utförda.  
 • Kontrollera att ingen av ljudkomponenterna är placerade alltför nära TV:n.

**Ljudet har plotsligt försvunnit.**  
 Kontrollera att alla anslutningar är korrekt utförda.

**Specifikationer**

<b>Fråme högtalare</b>	Högtalarsystem	Breedband, magnetiskt avskärmt
	Högtalarenheter	3,9 cm, kontyp
	Imeslutning	Bassreflex
	Impedans	6 Ω
	Effektcapacitet	3 watt
	Maximal ineffekt	6 watt
	Känslighet	81 dB (1 W, 1 m)
	Dimensioner (b/h/d)	Ca. 54 × 115 × 74 mm
	Vikt	Ca. 210 g (vänster), ca. 180 g (höger)
	Kabellängd	Ca. 2 m
	Impedans	4,7 kΩ (vid 1 kHz)
	Ingång	LINE IN 1, 2

<b>Subwoofer</b>	Högtalarsystem	Aktiv subwoofer, magnetiskt avskärmt
	Högtalarenhet	9 cm, kontyp
	Imeslutning	Bassreflex
	Impedans	6 Ω
	Effektcapacitet	14 watt
	Maximal ineffekt	28 watt
	Känslighet	80 dB (1 W, 1 m)
	Dimensioner (b/h/d)	Ca. 194 × 210 × 239 mm
	Vikt	Ca. 2.400 g

<b>Förstärkardel</b>	Markuteflekter:	
	Wooferdel	14 W <10% T.H.D., 100 Hz, 6 Ω> 3 W + 3 W <10% T.H.D., 1 kHz, 6 Ω>
	Mellan och diskantdel	14 W
	Totalt	20 W

**Generellt**

Strömförbrukning	20 W
Kabellängd	Ca. 2 m (adapterkabel)

**Medföljande tillbehör**  
 Kabel för ljud (1)  
**Valfria tillbehör**  
 Anslutningskabel RK-G136

Rätt till ändring av design och specifikationer förbehålles.

**Italiano**

**ATTENZIONE**

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.  
 Per evitare l'incendio, non coprire le aperture per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc. e non mettere le candele accese sull'apparecchio. Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi.  
 Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

**Precauzioni**

**Securezza**  
 La targhetta che indica la tensione operativa, il consumo e altre informazioni si trova nella parte inferiore esterna.  
 • Prima di utilizzare il sistema, assicurarsi che la tensione operativa corrisponda all'alimentazione elettrica locale.

Paese di acquisto	Tensione operativa
U.S.A./Canada	120 V CA, 60 Hz
Europa	220-230 V CA, 50 Hz
Altri paesi	• 110 – 120 V CA, 50/60Hz • 220 – 230 V CA, 50 Hz

- Anche se è disattivato, il sistema diffusori non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (rete elettrica domestica) fin tanto che rimane collegato alla presa di rete.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di rete. Per scollegare il cavo, afferrarlo dalla spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Se un oggetto o del liquido penetrano all'interno del sistema, scollegare il cavo di alimentazione e fare controllare il sistema da personale specializzato prima di utilizzare il nuovo.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito esclusivamente da sistema qualificato.
- Per garantire una corretta ventilazione, assicurarsi che ci sia spazio a sufficienza nella parte posteriore del woofler. Inoltre, evitare di collocare oggetti sopra l'apparecchio.

**Funzionamento**  
 • Non utilizzare i diffusori ad un wattaggio continuo superiore alla potenza all'alimentazione di ingresso massima del sistema.  
 • Il contatto fra i fili scoperti dei terminali dei diffusori potrebbe causare un corto circuito.  
 • Onde evitare di danneggiare il sistema diffusori, prima di effettuare i collegamenti disattivare il sistema diffusori. Il PC e i componenti audio.

• Il volume non deve venire alzato ad un livello che provochi la distorsione del suono.  
 • Non utilizzare i diffusori ad un wattaggio continuo superiore alla potenza all'alimentazione di ingresso massima del sistema.  
 • Il contatto fra i fili scoperti dei terminali dei diffusori potrebbe causare un corto circuito.  
 • Onde evitare di danneggiare il sistema diffusori, prima di effettuare i collegamenti disattivare il sistema diffusori. Il PC e i componenti audio.

Se si verificano irregolarità di colore...  
 → Allontanare i diffusori dal monitor del computer.

Se si verificano disturbi dell'audio  
 Riposizionare i diffusori oppure abbassare il volume del diffusore sinistro.

**Collocazione**  
 • Non collocare i diffusori in posizione inclinata.  
 • Non collocare i diffusori in luoghi soggetti a:  
 — temperature estremamente elevate o basse  
 — polvere e sporcizia  
 — elevata umidità  
 — vibrazioni  
 — luce solare diretta

**Pulizia**  
 Pulire il rivestimento dei diffusori e del subwoofer con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra o con acqua. Non utilizzare alcun tipo di spugneta o polvere abrasiva né solventi quali alcol o benzene.

Per qualsiasi domanda o problema relativo al sistema diffusori, contattare il rivenditore Sony più vicino.

**Collegamento del sistema**

- (Per i punti da 1 a 3, vedere la figura **A**.)**  
 Collegare la presa a 8 piedini del cavo del diffusore sinistro alla presa del pannello posteriore facendo attenzione ad allineare le rispettive frecce.
- Collegare il subwoofer alla presa di rete.**
- Collegare il walkman CD, il PC e così via alla presa INPUT del diffusore sinistro.**
- Posizionare i diffusori (vedere fig. **B**.)**

**Nota sul collegamento**  
 Non collegare alcun dispositivo di uscita contemporaneamente a INPUT 1 e INPUT 2 dell'apparecchio (come illustrato nella figura **C**), onde evitare di danneggiare il dispositivo di uscita.

**Ascolto dell'audio (vedere fig. **D**)**

Per prima cosa, abbassare il volume del diffusore sinistro. Prima di riprodurre la sorgente di programma, il volume deve essere impostato sul valore minimo.

- Premere POWER sul diffusore sinistro.**  
 L'indicatore POWER si illumina in verde. Per i modelli in Europa.  
 Premere POWER sul subwoofer per attivarlo, quindi premere OPERATE sul diffusore sinistro. L'indicatore OPERATE si illumina in verde. La fonte di alimentazione principale del sistema è fornita dal subwoofer. Se l'alimentazione del subwoofer è disattivata, il sistema non funziona anche se è stato premuto OPERATE.
- Riprodurre la sorgente di programma.**

**Per regolare il volume**  
 Ruotare VOLUME.  
**Per regolare il subwoofer**  
 Ruotare BASS per regolare il volume dei bassi. Impostare il livello del volume nel modo desiderato, a seconda della sorgente di programma.  
**Note**  
 • Per ottenere un suono di elevata qualità, non alzare eccessivamente il volume dei bassi.  
 • Se due apparecchi vengono collegati al sistema e le sorgenti dei programmi vengono riprodotte contemporaneamente, i relativi suoni di riproduzione verranno mischiati. In questo caso, spegnere uno degli apparecchi non in uso.

**Guida alla soluzione dei problemi**

Se durante l'utilizzo del sistema diffusori vengono riscontrati dei problemi, utilizzare la tabella che segue per risolverli. Se il problema persiste, consultare il rivenditore Sony più vicino.

**Il sistema diffusori non emette alcun suono.**  
 • Assicurarsi di aver effettuato correttamente tutti i collegamenti.

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>